

Porównanie tłumaczeń Zachariasza 4:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I dwa drzewa oliwne obok niego, jedno z prawej strony czaszy, a drugie z jej lewej strony.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Obok świecznika widzę też dwa drzewa oliwne, jedno po prawej, a drugie po lewej stronie czaszy.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Dwa drzewa oliwne obok niego, jedno po prawej stronie czaszy, a drugie po jej lewej stronie.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Dwie też oliwy przytem, jedna po prawej stronie czaszy, a druga po lewej stronie jej.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I dwie oliwie wedle niego: jedna po prawicy lampy, a druga po lewicy jej.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	I dwie oliwki stoją, jedna z prawej, a druga z lewej strony zbiornika.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Dwa drzewa oliwne stoją obok niego, jedno z prawej strony czaszy, a drugie z jej lewej strony.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Obok widzę dwa drzewa oliwne, jedno z prawej strony naczynia, a drugie z lewej.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	I dwa drzewa oliwne stoją obok niego, jedno z prawej, a drugie z lewej strony misy”.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Obok niego dwa drzewa oliwne, jedno po prawej, a drugie po lewej stronie naczynia”.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І над ним дві оливки, одна з права світильника і одна з ліва.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A przy nim dwie oliwki; jedna po prawej stronie czaszy, a druga po jej lewej stronie.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I obok niego są dwa drzewca oliwne, jedno po prawej stronie czaszy i jedno po jej lewej stronie”.